

# 101018-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Landscaping work – VE139\_3.1\_Außenanlagen

OJ S 30/2026 12/02/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Oibreacha

## 1. Ceannaitheoir

---

### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Sana Klinikum Offenbach GmbH

R-phost: [baschir.scharifi@sana.de](mailto:baschir.scharifi@sana.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Eagraíocht atá ag dámhachtain conradh atá fóirdheonaithe ag údarás conarthachta

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Sláinte

## 2. Nós imeachta

---

### 2.1. Nós imeachta

Teideal: VE139\_3.1\_Außenanlagen

Cur síos: Außenanlagen am Sana Klinikum Offenbach, Neubau Psychiatrie.

Aitheantóir an nós imeachta: 6fd95911-b093-4bea-b260-aafbc81b234d

Aitheantóir inmheánach: VE139\_3.1

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

#### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45112700 Landscaping work

Aicmiú breise (cpv): 45112000 Excavating and earthmoving work, 44160000 Pipeline, piping, pipes, casing, tubing and related items, 44163110 Drainage pipes, 45233222 Paving and asphaltting works, 45342000 Erection of fencing, 77310000 Planting and maintenance services of green areas

#### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Starkenburgring 66

Baile: Offenbach am Main

Cód poist: 63069

Foroinn tíre (NUTS): Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt (DE713)

Tír: An Ghearmáin

#### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Das Sana Klinikum Offenbach beabsichtigt für den Ersatzneubau der Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie im Südwesten des Klinikgeländes einen dreigeschossigen Neubau mit insgesamt 110 Betten und 20 Plätzen für eine Tagesklinik zu errichten. Das Gebäude wird teilunterkellert. Mit der vorliegenden Bekanntmachung werden die Leistungen "Außenanlagen" ausgeschrieben. Die mit der vorliegenden Bekanntmachung benannten Leistungen umfassen im Wesentlichen folgende unverbindliche Hauptmassen: Herstellung der Außenanlagen zum Ersatzneubau der Psychiatrie am Sana Klinikum Offenbach, einschließlich Erdarbeiten, Oberbau- und Wegebauarbeiten, Baukonstruktionen, technischer Einbauten,

Pflanz- und Vegetationsflächen, Entwicklungspflege sowie sonstiger Maßnahmen für Freiflächen. Gesamtfläche ca. 4.700 m<sup>2</sup>. Nicht Bestandteil der Leistung sind Ausstattung und Bepflanzung des Therapiegartens (nur Fluchtwege enthalten). Das ausgeschriebene Los ist abgegrenzt von der bereits vergebenen Leistung "Hecke inkl. Zaun" sowie dem noch folgenden Los "Therapiegarten". Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabeplattform ([www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de) bzw. iTWOtender) in Textform eingereicht werden. Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen/Antworten zu verwenden.

#### **Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

#### **2.1.6. Forais eisiaimh**

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 98c des Aufenthaltsgesetzes • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerendengesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. Es können weitere Ausschlussgründe in den Vergabeunterlagen genannt sein. Vor allem wird hierbei Bezug auf das Formblatt 444 genommen. Dies gilt für alle nachfolgenden Ausschlussgründe analog.

Éillió: ---

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: ---

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: ---

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: ---

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: ---

Calaois: ---

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: ---

Dócmhainneacht: ---

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: ---

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: ---

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: ---

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: ---

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: ---

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: ---

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: ---

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: ---

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: ---

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: ---

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: ---

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: ---

## **5. Luchtóg**

## 5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: VE139\_3.1\_Außenanlagen

Cur síos: Das Sana Klinikum Offenbach beabsichtigt für den Ersatzneubau der Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie im Südwesten des Klinikgeländes einen dreigeschossigen Neubau mit insgesamt 110 Betten und 20 Plätzen für eine Tagesklinik zu errichten. Das Gebäude wird teilunterkellert. Mit der vorliegenden Bekanntmachung werden die Leistungen "Außenanlagen" ausgeschrieben. Die mit der vorliegenden Bekanntmachung benannten Leistungen umfassen im Wesentlichen folgende unverbindliche Hauptmassen: Herstellung der Außenanlagen zum Ersatzneubau der Psychiatrie am Sana Klinikum Offenbach, einschließlich Erdarbeiten, Oberbau- und Wegebauarbeiten, Baukonstruktionen, technischer Einbauten, Pflanz- und Vegetationsflächen, Entwicklungspflege sowie sonstiger Maßnahmen für Freiflächen. Gesamtfläche ca. 4.700 m<sup>2</sup>. Nicht Bestandteil der Leistung sind Ausstattung und Bepflanzung des Therapiegartens (nur Fluchtwege enthalten). Das ausgeschriebene Los ist abgegrenzt von der bereits vergebenen Leistung "Hecke inkl. Zaun" sowie dem noch folgenden Los "Therapiegarten". Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabeplattform ([www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de) bzw. iTWOtender) in Textform eingereicht werden. Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen/Antworten zu verwenden. Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45112700 Landscaping work

Aicmiú breise (cpv): 45112000 Excavating and earthmoving work, 44160000 Pipeline, piping, pipes, casing, tubing and related items, 44163110 Drainage pipes, 45233222 Paving and asphaltting works, 45342000 Erection of fencing, 77310000 Planting and maintenance services of green areas

### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 17/06/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 06/01/2027

### 5.1.6. Eolas ginearálta

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: siehe Quelle der Auswahlkriterien (BT-821).

### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Der Preis ist das einzige Zuschlagskriterium.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 100

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.tender24.de/NetServer>

[/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-19c4ccb30ad-25ac9ef331d01ad9](https://www.tender24.de/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-19c4ccb30ad-25ac9ef331d01ad9)

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

##### **Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.tender24.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 17/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

##### **Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen werden gem. § 16a EU VOB/A nachgefordert.

##### **Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 17/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Eolas breise: a) Die vollständigen Vergabeunterlagen sind einsehbar und stehen zum

Download bereit unter: [www.tender.24.de](http://www.tender.24.de) b) Es sind ausschließlich digitale

Bewerbungsunterlagen zugelassen. Die Bewerbung ist digital über die Vergabeplattform [www.tender.24.de](http://www.tender.24.de)

fristgemäß einzureichen, c) Datenschutzhinweis: Gem. DSGVO Art. 6 Abs. 1 b werden im Rahmen des Vergabeverfahrens zur Verfügung gestellte, auch Personenbezogene Informationen und Daten erfasst, organisiert, gespeichert, verwendet und gelöscht.

Auftraggeber, Verfahrensbetreuer und weitere beteiligte Behörden verwenden diese Daten ausschließlich für dieses Verfahren und geben diese nicht an Dritte weiter. Nach Abschluss des Vergabeverfahrens, des Förder- und Rechnungsprüfungsverfahrens und nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist werden die Daten gelöscht. d) Fragen können bis 6 Tage vor Öffnungstermin gestellt werden. Das Datum ist hier in der Regel einzutragen. Danach bekommt der Bewerber eine Nachricht, dass seine Frage evtl. nicht mehr fristgerecht beantwortet wird, kann die Frage aber noch an die Vergabestelle richten. Es sollte aber immer versucht werden, die Fragen zu beantworten (Tag). e) Zur Angebotseröffnung nur Vertreter des Auftraggebers zugelassen.

##### **Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Siehe Vergabeunterlagen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

#### 5.1.15. Teicnící

**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

**5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Hessen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Drees & Sommer SE

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Drees & Sommer SE

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Drees & Sommer SE

---

**8. Eagraíochtaí****8.1. ORG-7001**

Ainm oifigiúil: Sana Klinikum Offenbach GmbH

Uimhir chlárúcháin: DE814235834

Seoladh poist: Starkenburgring 66

Baile: Offenbach

Cód poist: 63069

Foroinn tíre (NUTS): Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt (DE713)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Baschir Scharifi

R-phost: [baschir.scharifi@sana.de](mailto:baschir.scharifi@sana.de)

Teil.: +49 6984057990

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

**8.1. ORG-7002**

Ainm oifigiúil: Drees & Sommer SE

Uimhir chlárúcháin: DE153533335

Seoladh poist: Hanauer Landstraße 123

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60314

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [sof-vergabe@dreso.com](mailto:sof-vergabe@dreso.com)

Teil.: +49 172 7697507

Seoladh idirlín: <https://www.tender24.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

**8.1. ORG-7003**

Ainm oifigiúil: Drees & Sommer SE

Uimhir chlárúcháin: DE153533335

Seoladh poist: Hanauer Landstraße 123

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60314

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [sof-vergabe@dreso.com](mailto:sof-vergabe@dreso.com)

Teil.: +49 172 7697507

Seoladh idirlín: <https://www.tender24.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

**8.1. ORG-7004**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Hessen

Uimhir chlárúcháin: ---

Seoladh poist: Wilheminenstraße 1-3

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)

Teil.: +49 6151 126603

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

**8.1. ORG-7005**

Ainm oifigiúil: Drees & Sommer SE

Uimhir chlárúcháin: DE153533335

Seoladh poist: Hanauer Landstraße 123

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60314

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [sof-vergabe@dreso.com](mailto:sof-vergabe@dreso.com)

Teil.: +49 172 7697507

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

**8.1. ORG-7006**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## **Eolas faoin bhfógra**

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: fb0937d7-4ea4-4714-9568-27fce6351738 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 11/02/2026 14:27:56 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 101018-2026

Uimhir eagráin IO S: 30/2026

Dáta foilsithe: 12/02/2026